

全国教育科学“十一五”规划 2009 年度教育部重点课题《未成年人校外教育基地标准与创新人才培养模式的实践研究》研究成果之一；中小學生创意创新创造系列特色课程

智慧双语

活动课程

总主编：吕文清 王亚苹

本册编著：张利 Rachel[美] 姜怡名



中小學生创意创新创造课程开发研究组

编委会

主任：吕文清 王亚革

成员：张海霞 李亦菲 王 静 吴晨生 刘 强

张 磊 蔡宗翰 王笑菲 高 云 汤 彬

陈明晖 任红轩 吕玄瀚 张亚宁 张 利

周又红 马晓华 杜小鸿 孙 玥 薛胜欣

蔡金清 李 军 程 杰 刘金丽 杨秀勇

张熙迎 高永鹏 曹佳佳 宋 晖 徐文新

陈建平 申海燕 刘红立 孙 历 邓高嵩

王 瑜 曹伟勋[美]

让创新成为可能（代序）

为了探索创新人才早期培养的路径、方法和策略，在课程设置和实际教学中引导创意、鼓励创新、推崇创造，着力培养学生创意智慧、创新思维和学习力、想象力、探究力、创造力，全国教育科学“十一五”规划2009年度教育部重点课题《未成年人校外教育基地标准与创新人才培养模式的实践研究》总课题组和北京市海淀区巨山小学、西山小学、北辛庄小学等合作，在北京大学、清华大学、中国科技馆、中央民族大学、中科院科学传播中心、国家纳米中心等单位支持下开发了“创意创新创造”系列特色课程。

本系列课程秉持“创以求真、创以养善、创以立美”原则，始终贯穿“创意+创新+创造”和“求真、养善、立美”文化精神，努力打造“科技+艺术+人文”整合性课程体系，构建“实践+探究+体验+感悟”教学形态，致力于提升青少年体验、鉴赏、品味、探索、创造等能力，让学校创意火花四溅，点亮孩子的心光，用以开启未来创新之路。

本系列课程包括“创意语言、绽放思维”，“创意美劳、滋养身心”，“创意数理、开发心智”，“创意表演、精彩人生”，“创新设计、拓展素质”，“创新工场、提升能力”，“创造发明、体验成功”，“创造生活、丰富精神”，“文化传承、敢于担当”，“优雅行为、快乐成长”等10个主题、24个模块与科目，目标是让校本课程更加科学而富有活力，并形成体系。

1、“创意语言、绽放思维”版块：《智慧双语》，低中高3册。内容包括中英文对照的文化经典、诗词歌赋、著名演说，人文地理，动物世界，植物探秘，人际交往、心灵鸡汤等。

2、“创意美劳、滋养身心”版块：《创意美劳》低中高3册。内容以小制作为主，以创意+美育+劳技为目标，六年普及24项修养性技能。具体项目包括剪纸、折纸、沙画、叶画、贴画、布艺、面塑、彩陶、扇面、篆刻、纸雕、木雕、插花、贺卡制作、糕点制作、宠物管理、花草养护、垃圾分解、香皂制作、洗发露制作、文具制作、

变废为宝等。

3、“创意数理，开发心智”版块：《创意世界》低中高3册。内容以探究身边生活、生产、生命中的趣味问题为主，渗透梳理思维、知识和解决能力培养。与数学、科学国家课程相融通，目标兼具开发心智、知识拓展和智力游戏功能。

4、“创意表演、精彩人生”版块：《创意表演》低中高3册。双语教学，强化青少年的艺术感受力和生活理解力，丰富学习力、想象力、探究力、创造力。内容人与自然、人与社会、人与自我为主线，以动物、植物和人类为形象，以话剧、歌剧、舞剧、情景剧、音乐剧、课本剧为形式，目标是让每个孩子都有表演表现表达的空间和发现美、欣赏美、创造美的人文素养。

5、“创新设计、拓展素质”版块：《创新空间》，中高年级2册。以创新路径探究和创新能力的培养为主，落实“创新思维—让理想走近”和“创意求真，创以养善，创以立美”原则。科技与人文、美育有机融通，双语教学。内容根据社会教育资源，包括园艺设计、景观设计、室内设计、建筑设计、工程设计、家居设计、徽标设计、图书设计、服装设计等，实现方式以观摩、体验、实践为主。

6、“创新工场、提升能力”版块：《创新工场》，中高年级2册。对接科技教育，引进一些科技项目、竞赛内容，参与国际交流、创新设计、世界创造力大会等高端活动。

7、“创造发明、体验成功”版块：《创造发明》中高年级2册。以技术发明为主，满足学生个性需求，主要以社团形式组织，兼具服务于国内外各类创意创新赛事和活动，提高学校影响力。

8、“创造生活、丰富精神”版块：《创造未来》中高年级2册。以科学发现和实验探究为主，满足学生个性需求，主要以社团形式组织，兼具服务于国内外各类创意创新赛事和活动，提高学校影响力。

9、“文化遗产，敢于担当”版块：《民族技艺》，中高年级2册。以非物质文化遗产项目为主，选择民族技艺中经典项目进行教学化开发，延展学校原有特色，传承民族文化，创新和发展民族技艺，理解民族精神和人格。学习16个绝活，内容包括轧染、风筝、皮影、

脸谱、面塑、文房四宝制作、内画、民族服饰、乐器制作等。

10、“优雅行为，快乐成长”：《创意人生》，1—2册，分低中段，作为学校文化、实践活动参考纲目和手册，包括节日、庆典、礼仪、交往、行为规范、学生守则、日常用语、创意游戏等，把双语应用到日常活动、管理、对话和操作规范之中，凸显语言智慧和创意文化。

本系列课程由课程专家、技艺专家、一线教师和青少年代表共同开发，兼具资源开发、专业研修和操作实验功效，并协调典型的社会教育资源单位参与，兼以构建创新实践基地、专业力量支持系统、志愿服务机制和新的教学模式。全套课程集中在海淀小学进行实验，并以该校为创意创新创造教育实验基地，打造中国儿童创新工场和实验园区。

中小學生创意创新创造课程开发研究组

二〇一三年一月

Contents

目 录

- Unit 1 Let's Hold a Concert! 1
 让我们举办一场演唱会!
- Unit 2 Let's Tell Story! 9
 让我们讲故事听!
- Unit 3 Let's Design Newspaper! 15
 让我们设计报纸!
- Unit 4 We Love Movies! 25
 爱上电影!
- Unit 5 Let's Play Games! 31
 让我们一起做游戏!
- Unit 6 Taste Masters! 37
 品尝大师!
- Unit 7 Make A Family Tree! 45
 制作族谱图!
- Unit 8 Let's Acting! 51
 让我们去表演!
- Unit 9 Tongue Twister! 59
 让我们举办一场演唱会!
- Unit 10 My Deskmate! 65
 同桌的你!
- Unit 11 I'm the Cooker! 71
 我当大厨!
- Unit 12 I'm the Host! 77
 我是主持人!

Unit 1 Let's Hold a Concert!

(让我们举办一场演唱会!)

Unit 1 Let's Hold a Concert! (让我们举办一场演唱会!)

✚ **Length of lesson: 40 minutes**(课时)

✚ **Age of learners: around 9** (学生: 9 岁)

✚ **Aims:** (目标)

1) learn new words

2) learn to sing

✚ **Linguistic demands** (语言能力):

Listening, speaking (听说能力)

✚ **Cognitive demands:** (认知技能) :

identifying, recognizing (识记能力)

✚ **Activities:** (活动)

Carrie 和 Drew 打算在班里举办一场音乐会，地点就定在教室里，希望请老师 Miss Chen 做评委。音乐会共分为两部分，上半场大家各自选择喜欢的歌曲进行表演，下半场通过更换原来歌曲的歌词，创作一首能够表达自己心情的歌曲。你打算加入么？先来领取门票吧！



Ticket 门票



Sign your name:↵

The name of the song:↵



Carrie 怕大家因为选择歌曲而伤脑筋，特意准备了几首备选曲目哦！看看有什么：

a. Bell

歌词： we wish you a merry Christmas .
we wish you a merry Christmas .
we wish you a merry Christmas .
and a happy new year good tidings .
we bring to you and your kin good tidings for
Christmas .
and a happy new year .
we wish you a merry Christmas .
we wish you a merry Christmas .

we wish you a merry Christmas .
and a happy new year .
and have yourself a merry little Christmas,
have yourself a merry little Christmas night .
Jingle Bells.....

b. Apple

歌词: Apple round apple red apple juicy apple sweet.
Apple apple I love you apple sweet I love to eat.
Apple round apple red apple juicy apple sweet.
Apple apple I love you apple sweet I love to eat.

c. Cookies jar

歌词: Who stolen the cookies from the cookie jar.
Sandy stolen the cookies from the cookie jar.
Who? me? Yes! You! Not me ! Then Who ?
Mandy stolen the cookies from the cookie jar.
Who? me? Yes! You! Not me ! Then Who ?
Sally stolen the cookies from the cookie jar.
Who? me? Yes! You! Not me ! Then Who ?

你表现得怎么样？有没有打动 Miss Chen 呢？记录你的成绩吧！

Score:

A: Excellent! You are a talent singer! B: Good job!

C: Not bad D: Need More Practice

Drew 拿了 A, Carrie 拿了 C, Carrie 决心在下半场改歌词环节取得好成绩，你也要加入么？

Carrie 改了 Apple 这首歌，他是这样改的：

Apple 改成了 Orange round apple 同样改成 Orange red apple juicy apple sweet.

Apple apple I love you apple sweet I love to eat.

Apple round apple red apple juicy apple sweet.

Apple apple I love you apple sweet I love to eat.

于是新歌曲出炉了！

Orange round Orange round Yellow Orange sweet and juicy

Orange Orange I love you Orange Orange I love you

Miss Chen 给出了 A 的高分！你改的怎么样？

___Round ___round ___juicy ___sweet

_____I love you _____I love you.

这次分数不错吧！Mark 一下吧！

Score:

A: Excellent! You are a talent singer! B: Good job!

C: Not bad

D: Need More Practice

记得回家唱给爸爸妈妈听！



你学会了几个单词？

For example: _____

关键词: apple sing song concert ticket round sweet juicy bell music

Unit 2 Let' s Tell Story!

(让我们讲故事听!)

Unit 2 Let's Tell Story! (让我们讲故事听!)

✚ **Length of lesson: 40 minutes(课时)**

✚ **Age of learners: around 9 (学生: 10 岁)**

✚ **Aims: (目标)**

1) learn new words

2) learn to tell story

✚ **Linguistic demands (语言能力):**

Listening, speaking (听说能力)

✚ **Cognitive demands: (认知技能):**

identifying, recognizing (识记能力)

✚ **Activities: (活动)**

这次 Carrie 和 Drew 为大家准备的 主题故事是“分享”。Carrie 的午餐盒子里是鸡肉和橙汁, Drew 的午餐盒子里是 Pizza 和葡萄汁, Carrie 不喜欢鸡肉和橙汁, Drew 不喜欢 Pizza 和葡萄汁, 怎么办呢? Carrie 和 Drew 互换了他们的午餐盒。Carrie 把他们的故事画下来了, 希望你能讲给大家听, 不过要简洁、生动、活波、幽默哦!